

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۵
زمان آزمون: تستی: ۴۵ تشریحی: ۳۰ دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: ادبیات تطبیقی
رشته تحصیلی و کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۲۳۰۰۳۳

مجاز است.

استفاده از: —

کد سری سؤال: یک (۱)

امام علی^(ع): شرافت به خرد و ادب است نه به دارایی و ثزاد.

۱. ما هو الشرط الجوهری للدراسات المقارنة؟

- الف. معرفة اللغة
ب. معرفة التاريخ
ج. معرفة المراجع الشعرية
د. معرفة الأجناس الأدبية

۲. أيّ عنصر یضمن الخلود للأثر الأدبی ؟

- الف. التجدد
ب. الثبوت
ج. الجمال
د. الثقافة

۳. اكتمل معنی الأدب المقارن علي يد الباحث...

- الف. جوزف تكست
ب. جاستون باري
ج. هيبوليت تن
د. عبدالرزاق حميدة

س ۴. الأدب المقارن مهمته...

- الف. الارتكاز علي تذوق نواحي الجمال في العمل الفني
ب. رصد الظواهر الأدبية و وضعها في إطار من التأريخ الأدبي
ج. سرد الوقائع الأدبية و بيان الأدوار التي مرّت بالأدب
د. الكشف عن جميع المنافذ التي أطلّ منها الأدب علي الآداب العالمية الأخری
هـ. أيّ أدب قاد الآداب الأوروبية الأخری في عصر «رنسانس»؟

- الف. الأدب الروماني اليوناني
ج. الأدب الإيطالي و الإسباني
ب. الأدب الفرنسي
د. الأدب الإنكليزي

۶. أيّ عامل لا يدخل في إطار عوامل الصلات الأدبية؟

- الف. الهجرات
ب. الحروب
ج. الكتب
د. التطرف في الأدب القومي

۷. أيّ شخص لا يُعدّ من الوسطاء؟

- الف. شاتوبريان
ب. فولتير
ج. شكسبير
د. دي استال

۸. هي القصة البطولية التي تُحكى شعراً، و تحتوي علي أفعال عجيبة و حوادث خارقة للعادات.

- الف. المسرحية
ب. الملحمة
ج. الملهاة
د. المقامة

۹. كانت رائجة في القرن السابع عشر بفرنسا و كان من أهمّ مؤلفيها «موليير».

- الف. الملهاة السوقية
ب. الملهاة الرومانتيكية
ج. الملهاة الراقصة
د. الملهاة القديمة

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۵
زمان آزمون: تستی: ۴۵ تشریحی: ۳۰ دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: ادبیات تطبیقی

رشته تحصیلی و کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۲۳۰۰۳۳

کد سری سؤال: یک (۱)

استفاده از: —

مجاز است.

۱۰. يُعتبر كتاب «البؤساء» لـ «فيكتور هوجو» من...
الف. المناظرة و الحوار ب. الخاطرة و المقالة ج. الترجمة و السيرة د. الرواية
۱۱. مَنْ هو الذي أدخل «الخرافة علي لسان الحيوان» لأول مرة في اللغة العربية؟
الف. ابن المقفع ب. ابن درّاج القسطلبي ج. ابن العميد د. ابن الحميد
۱۲. في أيّ شخصية وقع «التأثير العكسي»؟
الف. پرومتهوس ب. إيزيس ج. كلوباترا د. أحمد شوقي
۱۳. ديوان «أغاني الحياة» للشاعر...
الف. خليل مطران ب. أبو القاسم الشابي ج. شوقي ضيف د. أحمد زكي أبو شادي
۱۴. أيُّ مؤثر أجنبيّ كان له دور هام في الأدب العربي القديم؟
الف. الثقافة الأندلسية ب. ثقافة بين النهرين ج. الأدب الفارسي د. الأدب القومي
۱۵. أول ما تُرجم إلي اللغة العربية من الآثار الأجنبية عبارة عن...
الف. كليله و دمنة ب. الفهرست ج. سيرة أنوشيروان د. آيين نامه
۱۶. أيُّ كتاب لا يدور مطالبه حول كسري أبروريز والحوادث التي حدثت في أيام دولته؟
الف. بهرام چوبين ب. شهر براز و أبروريز ج. خسرو و شیرين د. خدائنامه
۱۷. تُعدُّ هذه الترجمة أهمّ بواكير الترجمات العربية غير المباشرة لرباعيات الخيام.
الف. ترجمة السباعي ب. ترجمة عيد البستاني ج. ترجمة توفيق مفرج د. ترجمة عبداللطيف النشار
۱۸. قصة «السندباد البحري» تقابل في احتوائه علي المغامرات...
الف. أحلام شهرزاد-طه حسين ب. المحاسن و الأضداد-جاحظ ج. ملحمة أوديسا-هوميروس د. مسرحية شهرزاد-توفيق الحكيم
۱۹. بترجمة كتاب... تحقق في اللغة الفارسية أسلوب الأدب النثري.
الف. تاريخ الطبري ب. كليله و دمنة ج. ليلي و مجنون د. يوسف و زليخا

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۵
زمان آزمون: تستی: ۴۵ تشریحی: ۳۰ دقیقه
آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

نام درس: ادبیات تطبیقی

رشته تحصیلی و کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۲۳۰۰۳۳

کد سری سؤال: یک (۱)

استفاده از: —

مجاز است.

۲۰. ما هو الفرق الأساسي بين المقامات العربية و الفارسية؟

- الف. في المقامات الفارسية يوجد راوٍ معيّن و هو ليس في المقامات الفارسية
ب. يوجد في المقامات العربية أبطال متعددة، و في المقامة الفارسية يوجد بطل واحد
ج. في المقامات العربية يوجد سجع و جناس كثير، و ليس في المقامة الفارسية شيء من ذلك
د. في المقامات العربية يوجد الطابع الصوفي و الديني و لا يوجدان في الفارسية

۲۱. ما هي «التروبادور»؟

- الف. أشعار ملحمية يونانية
ب. أبطال لعبوا دوراً هاماً في الحروب
ج. شعراء كانوا يعيشون في بلاط الأمراء و يتغنّون بالحب
د. أشعار غزلية كانت رائجة في أوروبا في القرن الحادي عشر

۲۲. الشاعر الألماني «جوته» تأثر من...

- الف. حافظ ب. سعدي ج. خيام د. خاقاني

۲۳. ما معني المحاكاة في كتاب «فن الشعر»؟

- الف. التقليد من القدماء
ج. محاكاة الفنان من المثل العليا
ب. محاكاة الفنان من الطبيعة
د. محاكاة الشاعر من القدماء اليونانيين

۲۴. أول مذهب أدبي أوروبي أثر علي الأدب العربي هو...

- الف. الرمزية ب. البرناسية ج. الرثالية د. الرومنسية

۲۵. أيّ فقرة لا تُعدّ من القواعد الكلاسيكية؟

- الف. التقليد من الطبيعة ب. أصالة العقل ج. الوضوح و الإيجاز د. العاطفة

۲۶. أيّ أديب كان من روّاد الرومانتيكية في الأدب العربي؟

- الف. أحمد شوقي ب. جبران خليل جبران ج. أمل دنقل د. أحمد محرم

۲۷. كيف تأثر «إقبال لاهوري» بكتاب «الفردوس المفقود» لملتن؟

- الف. تأثر شكلي أكثر منه موضوعياً ب. تأثر موضوعي أكثر منه شكلياً

- ج. تأثر بالشخصيات د. تأثر بالمفاهيم

نام درس: ادبیات تطبیقی

رشته تحصیلی و کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۲۳۰۰۳۳

تعداد سؤالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۵

زمان آزمون: تستی: ۴۵ تشریحی: ۳۰ دقیقه

آزمون نمره منفی دارد ○ ندارد ⊗

کد سری سؤال: یک (۱)

استفاده از: —

مجاز است.

۲۸. ما هو الرمز في أسطورة أوديسة؟

الف. الحرب ضد الأعداء و الطغيان

ب. الخداع و المكر

ج. السفر، الانتظار و الرجوع

د. الأحاسيس و العواطف

۲۹. أبرز شاعر التفت إلى قيمة المنهج الأسطوري في الشعر هو...

الف. رفاعة الطهطاوي

ب. ت-إس-إليوت

ج. خليل مطران

د. مولير

۳۰. استمدَّ جبران خليل جبران في كتابه «دمعة و ابتسامة» من أسطورة...

الف. أدونيس و عشتار

ب. إرم ذات العماد

ج. أوديسة

د. پرومته

سؤالات تشریحی

۱. اشرح المصطلحات التالية شرحاً وافياً بالمقصود؟ (۱/۵)

الف. الفابليو

ب. الأسطورة

ج. التوفيعات

۲. هل الموازنة بين البحري و أبي تمام تدخل في الأدب المقارن؟ لماذا؟ (۱/۵)

۳. ما هي أدوات الباحث في الأدب المقارن؟ (۱/۵)

۴. هل هناك فرق بين قصة ليلي و مجنون في الأدب العربي و الفارسي؟ وضح ذلك (۱)

۵. تكلم عن نظرية المحاكاة؟ (۰/۵)